

01-4/485-113/2010 (Kj. 7. 200.

01-3/785-17/2010

35TELLCILLIPT  
Pécsi Városfejlesztési  
Nonprofit Kft.  
példánya

## SZERZŐDÉSMÓDOSÍTÁS

amely létrejött

egyrésztől a

**Pécsi Városfejlesztési Nonprofit Kft.** – mint a Pécs2010 Menedzsmentközpont Közhasznú Nonprofit Kft. jogutódja – (székhely: 7621 Pécs, Mária u. 9.; cégjegyzékszám: Cg. 02-09-073783; adószám: 20599052-2-02; bankszámlaszám: 50800111-11205962, képviselő: Merza Péter János, ügyvezető) mint Megrendelő („Megrendelő”),

másrésztől a

**PERFEKT Gazdasági Tanácsadó, Oktató és Kiadó Zártkörűen Működő Részvénytársaság** (székhely: (1143 Budapest, Szobránc u 6-8.; cégjegyzékszám: Cg.01-10-042279; adószám: 10884168-2-42; képviseli: Kiss János Tamás, vezérigazgató), mint vállalkozó („Vállalkozó”)

- egyenként „Fél”, együttesen pedig „Felek” - között a lent meghatározott helyen és napon, az alábbi feltételek szerint:

### PREAMBULUM

Megrendelő, mint Ajánlatkérő 2010. február 3. napján „A „Pécs 2010 – Európa Kulturális Főváros program” keretében képzés szervezési szolgáltatás ellátása, valamint képzési programok komplex lebonyolítása” tárgyban, 30997/2009 iktatószámmon rögzített hirdetménnyel induló, nemzeti értékhatár szerinti általános egyszerű közbeszerzési eljárást (továbbiakban: közbeszerzési eljárás) indított. A közbeszerzési eljárásban az ajánlatok a felhívásban rögzített bírálati részszempontok szerinti értékelése alapján legkedvezőbb ajánlatot Vállalkozó tette, melynek alapján Megrendelő Vállalkozóval 2010. március 31. napján szerződést (továbbiakban: Szerződés) kötött.

Szerződő Felek a közöttük létrejött szerződést az időközben felmerült, előre nem látható körülmények miatt a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény (továbbiakban: Kbt.) 303. § rendelkezése alapján jelen megállapodással módosítják.

### MÓDOSÍTÁS TÁRGYA, JOGI INDOKAI

1. Vállalkozó a Szerződés megkötését követően kezdte meg a célcsoportok szervezési és toborzási feladatait, melynek során egyértelművé vált, hogy a múzeumok, közgyűjtemények, valamint a kulturális intézmények részéről nem merül fel képzési igény. A képzésre előírt irányadó létszám biztosítása emiatt bizonytalanná vált.



5

Pécs Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala a Szerződés teljesítése során írásban jelezte a Vállalkozó számára, hogy amennyiben lehetőség van rá, az angol és német nyelvi képzés csoportokba delegálná dolgozóinak egy részét.

Tekintettel arra, hogy a múzeumok, közgyűjtemények, kulturális intézmények dolgozói önkormányzati közalkalmazottak – de nem közvetlenül a hivatalban tevékenykednek, így hivatali dolgozóknak nem minősülnek -, a célcsoport bővítése vált szükségessé, azzal a kitételrel, hogy sem a pályázati cél, sem a képzési tematika nem változik.

Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy a szerződés 2. i)-j) pontjaiban meghatározott képzesekben résztvevők körét („mentők, egészségügyi intézmények, múzeumok, közgyűjtemények, kulturális intézmények dolgozói”) kibővítik a „polgármesteri és önkormányzati hivatalok, intézmények dolgozói” célcsoporttal.

2. Szerződő Felek egyezően adják elő, hogy szerződés megkötése után szembesültek azzal, hogy a Vállalkozó az angol nyelvi felkészítő képzési programra nem tud megfelelő létszámú személyt beszervezni, egyrészt azért, mert a korábban EKF programban részt vett nyelvet tanulók egy része nem kívánta folytatni a tanulmányait, másrészt a képzésbe vonandók másik része a megkezdett tanulmányait közvetlenül a kurzusok befejezése után más kurzus keretében vagy magánúton folytatta.

Szerződő Felek rögzítik, hogy a fenti előre nem látható körülmények a Vállalkozó részéről fel nem róható tényezők, melynek következtében a Vállalkozó szerződéses kötelezettségeit részben nem tudja teljesíteni.

Ezen új körülményre figyelemmel Megrendelő és Vállalkozó akként állapodnak meg, hogy a Vállalkozási Szerződés 2. e) és f) pontjától eltérően 2 db, összesen 14 fő részére megtartásra kerülő 136 órás angol nyelvi felkészítő képzési program szervezése és lebonyolítása képezi a Vállalkozó kötelezettségét, az 1 db 136 órás német nyelvi felkészítő képzési program szervezése és lebonyolítása 10 fő részére jelen szerződésmódosítással már nem kötelezettsége, mely feltételeket Vállalkozó elfogad és tudomásul vesz.

Fenti körülményre figyelemmel Szerződő Felek a Szerződésben meghatározott Vállalkozási díj összegét akként módosítják, hogy abból a lehetetlenülés arányában 1.950.400 Ft, azaz egymillió-kilencszázötvenezer-négyszáz Ft + ÁFA összegű érték levonásra kerül, és a Vállalkozási díj 78.499.200 Ft, azaz hetvennyolcmillió-négyszázkilencvenkilencezer-kettőszáz Ft + ÁFA összegre módosul.

Megrendelő és Vállalkozó kijelentik, hogy szerződéses jogviszonyukban a jelen pontban meghatározott szerződéses árat tekintik irányadónak, és a Vállalkozási díj leszállításával kapcsolatosan Vállalkozó semmilyen jogcímen Megrendelő felé követelést nem támaszt.

3. A Pécs2010 Menedzsmentközpont Közhasznú Nonprofit Kft. a Baranya Megyei Bíróság, mint Cégbíróság 2010. szeptember 30. napján kelt végzésével kiválással átalakult, illetve az átalakulással egyidőben Pécsi Városfejlesztési Nonprofit Kft.-re változtatta a nevét, és élére új ügyvezető igazgató került kinevezésre Merza Péter János személyében.

Fentiek értelmében Szerződő Felek a megállapodnak abban, hogy a módosítást követően kötetmi viszonyukban, a kölcsönös kapcsolattartás, illetőleg a joghatályos nyilatkozataik megtétele során a „Pécsi Városfejlesztési Nonprofit Kft.” megnevezést használják Megrendelő megjelölésekor.


4. Szerződő Felek kijelentik, hogy a Szerződésük jelen módosítással nem érintett részeit változatlan formában magukra nézve érvényesnek tekintik.

5. Szerződő Felek jelen szerződésmódosítást – annak elolvasása és egységes értelmezése alapján – mint akaratukkal mindenben megegyező tartalmú okiratot 4 eredeti példányban írják alá, melyből 2 példány Megrendelőt, 2 példány Vállalkozót illeti.

Kelt: Pécs, 2010. november 3.

  
Pécsi Városfejlesztési Nonprofit Kft.  
Megrendelő  
Merza Péter János  
ügyvezető

*Handwritten text, possibly a reference or note, partially obscured by a stamp.*

  
Vállalkozó  
Kiss János Tamás  
vezérigazgató

*Handwritten mark or signature at the bottom left.*

5